



„wzór”

**UMOWA Nr ...../IR-XI/ 2018  
zawarta w dniu..... pomiędzy**

**Województwem Świętokrzyskim - Urzędem Marszałkowskim Województwa Świętokrzyskiego,**

Al. IX Wieków Kielc 3,  
25-516 Kielce, NIP: 959-150-61-20,  
zwanym dalej **ZAMAWIAJĄCYM**  
reprezentowanym przez:

.....  
.....  
.....

a:

.....  
.....  
.....

**zwanym dalej WYKONAWCĄ.**

**Zamówienie jest współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, Oś Priorytetowa IV. Innowacje społeczne i współpraca ponadnarodowa, Działanie 4.1 Innowacje społeczne.**

Niniejsza umowa została zawarta w wyniku przeprowadzonego zapytania ofertowego zgodnie z zasadami uczciwej konkurencyjności.





## § 1 Przedmiot umowy

1. *Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na zebraniu materiałów, opracowaniu merytorycznym, opracowaniu redakcyjnym i graficznym, korekcie językowej trzech artykułów branżowych z uwzględnieniem dobrych praktyk na rzecz równości szans dla projektu pn. „Innowacyjna edukacja – nowe możliwości zawodowe” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Działania 4.1 Innowacje społeczne, Osi Priorytetowej IV Innowacje społeczne i współpraca ponadnarodowa, Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020”.*

*Tematy artykułów:*

1. *Wpływ europejskich krajów wysoko rozwiniętych na dualny system kształcenia w Polsce i w województwie świętokrzyskim*
  2. *Dualny system kształcenia w kontekście rozwoju inteligentnych specjalizacji województwa świętokrzyskiego*
  3. *Rozwój szkolnictwa zawodowego i kształcenia praktycznego w opiniach uczniów i kadry nauczycielskiej oraz organów prowadzących reprezentujących szkoły kształcenia zawodowego w regionie świętokrzyskim*
2. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się wykonać wszelkie niezbędne czynności konieczne dla zrealizowania przedmiotu umowy określonego w ust. 1.
  3. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do opracowania i napisania trzech artykułów branżowych, które będą umieszczone na platformie internetowej w zakładce „artykuły branżowe” <http://innowacyjnaedukacja.spinno.pl> utworzonej w ramach projektu.
  4. Wykonawca zobowiązuje się do współpracy z Zamawiającym na etapie realizacji zamówienia, a także będzie musiał uzyskać akceptację Zamawiającego ostatecznej wersji każdego z trzech artykułów branżowych.
  5. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, doświadczenie i dysponuje stosowną bazą do wykonania przedmiotu umowy oraz że przedmiot umowy wykonany zostanie z zachowaniem należytej staranności i dotrzyma umówionych terminów.







## § 2 Osoby upoważnione do kontaktu w sprawie realizacji przedmiotu umowy

1. Osoba upoważniona przez Zamawiającego do spraw związanych z realizacją umowy:  
..... tel.....
2. Osobą upoważnioną przez Wykonawcę do spraw związanych z realizacją umowy jest:  
.....tel.....
3. Zmiana danych wskazanych powyżej nie stanowi zmiany Umowy i wymaga jedynie pisemnego powiadomienia drugiej strony.

## § 3 Termin i sposób realizacji umowy

1. Wykonawca wykona przedmiot zamówienia:
  1. *Wpływ europejskich krajów wysoko rozwiniętych na dualny system kształcenia w Polsce i w województwie świętokrzyskim*, w terminie nie później niż **29.07. 2019 r.**
  2. *Dualny system kształcenia w kontekście rozwoju inteligentnych specjalizacji województwa świętokrzyskiego* w terminie nie później niż **30.09.2019 r.**
  3. *Rozwój szkolnictwa zawodowego i kształcenia praktycznego w opiniach uczniów i kadry nauczycielskiej oraz organów prowadzących reprezentujących szkoły kształcenia zawodowego w regionie świętokrzyskim.*, w terminie nie później niż **30.11.2019 r.**
2. W celu weryfikacji i naniesienia ewentualnych uwag ze strony Zamawiającego w terminie: **10 dni roboczych od zawarcia niniejszej umowy** Wykonawca przedstawi wersję artykułu:
  1. *Wpływ europejskich krajów wysoko rozwiniętych na dualny system kształcenia w Polsce i w województwie świętokrzyskim;*
    - w terminie do dnia **16.09.2019 r.** Wykonawca przedstawi wersję artykułu:
  2. *Dualny system kształcenia w kontekście rozwoju inteligentnych specjalizacji województwa świętokrzyskiego;*
    - w terminie: do dnia **15.11.2019 r.** Wykonawca przedstawi wersję artykułu:
  3. *Rozwój szkolnictwa zawodowego i kształcenia praktycznego w opiniach uczniów i kadry nauczycielskiej oraz organów prowadzących reprezentujących szkoły kształcenia zawodowego w regionie świętokrzyskim*





Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

- Zamawiający może zgłosić uwagi co do wersji każdego z artykułów w terminie 2 dni kalendarzowych od dnia otrzymania wersji artykułu.
- Przyjmujący zamówienie zobowiązuje się do uwzględnienia uwag Zamawiającego oraz przedstawienia poprawionej wersji artykułu w terminie ustalonym przez strony, nie dłuższym jednak niż 2 dni kalendarzowych od dnia wniesienia uwag przez Zamawiającego.
- Wykonawca zamówienia musi posiadać odpowiednią wiedzę i doświadczenie niezbędne do wykonania zamówienia.
- Wykonawca zamówienia dysponuje odpowiednim potencjałem technicznym oraz zasobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

#### § 4 Wynagrodzenie wykonawcy i sposób zapłaty

- Wysokość wynagrodzenia przysługującego wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy ustalona została na podstawie oferty Wykonawcy.

- Strona ustala wartość wynagrodzenia na łączną kwotę:

— netto: .....

— VAT: .....

— brutto: .....

#### w tym:

- Wpływ europejskich krajów wysoko rozwiniętych na dualny system kształcenia w Polsce i w województwie świętokrzyskim*

— netto: .....

— VAT: .....

— brutto: .....

- Dualny system kształcenia w kontekście rozwoju inteligentnych specjalizacji województwa świętokrzyskiego*

— netto: .....

— VAT: .....

— brutto: .....





Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

3. *Rozwój szkolnictwa zawodowego i kształcenia praktycznego w opiniach uczniów i kadry nauczycielskiej oraz organów prowadzących reprezentujących szkoły kształcenia zawodowego w regionie świętokrzyskim*

- netto: .....
- VAT: .....
- brutto: .....

2. Faktura/faktury musi/muszą być wystawiona/wystawione według poniższych danych:

Województwo Świętokrzyskie, Al. IX Wieków, Kielce 3, NIP 9591506120

3. Wynagrodzenie należne Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy będzie regulowane przez Zamawiającego przelewem w ciągu 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej przez Wykonawcę faktury VAT/rachunku na wskazane w nich konto bankowe Wykonawcy.
4. Wykonawca jest uprawniony do wystawienia faktury/faktur VAT/rachunku/rachunków za wykonanie usługi po wykonaniu usługi i podpisaniu przez Zamawiającego protokołu/protokołów odbioru.

### §5 Kary umowne

1. W przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z winy Wykonawcy zapłaci on karę umowną w wysokości 10% kwoty wynagrodzenia umownego określonego w § 4 ust. 2
2. Zamawiającemu przysługuje prawo żądania zapłaty kary umownej w wysokości 0,3% wynagrodzenia umownego za każdy dzień opóźnienia, względem terminu określonego w § 3 ust. 1 oraz względem wynagrodzenia określonego w § 4 ust. 2.
3. Zamawiający może dochodzić na ogólnych zasadach odszkodowań przewyższających zastrzeżone kary umowne.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo potrącenia naliczonych kar umownych z wystawionej przez Wykonawcę faktury/rachunku.
5. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego zwolnić się z obowiązku wykonania przedmiotu umowy przez zapłatę kary umownej.





6. W razie niewykonania lub niewłaściwego wykonywania przedmiotu zamówienia lub jego części przez Wykonawcę, Zamawiający może żądać kar umownych, w wysokości 30% liczonych od wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 2. Umowy.

### **§6 Obowiązki Stron**

1. Strony zobowiązują się do wzajemnego przekazywania sobie niezwłocznie wszelkich informacji mogących mieć wpływ na realizację przedmiotu Umowy.
2. Przyjmujący zamówienie zobowiązuje się wykonać i przedstawić Zamawiającemu wersję artykułu zgodną z zaakceptowaną.
3. Zamawiający dokona przyjęcia artykułu branżowego, potwierdzając odbiór zaakceptowanej wersji artykułu protokołem podpisanym przez Zamawiającego oraz Wykonawcę.

### **§7 Prawa autorskie**

1. Wykonawca oświadcza, że posiada prawa autorskie i majątkowe do przedmiotu umowy zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. Wykonawca zobowiązuje się przenieść na Zamawiającego całość autorskich praw majątkowych do przedmiotu umowy, bez żadnych ograniczeń czasowych i terytorialnych, na wszelkich znanych w chwili zawarcia niniejszej umowy polach eksploatacji, a w szczególności:
  1. w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu – wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
  2. w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono – wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  3. w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w ppkt 1 i 2 – publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.







Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

---

4. Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do rozporządzania oraz korzystania z utworów stanowiących opracowanie przedmiotu umowy (zależne prawa autorskie), w zakresie wskazanym w ust. 2. Wskazane uprawnienie może być przenoszone na osoby trzecie bez konieczności uzyskiwania odrębnej zgody Wykonawcy.
5. Przejście praw autorskich do przedmiotu umowy nastąpi z momentem dostarczenia i podpisania protokołu odbioru przez Zamawiającego oraz Wykonawcę.
6. Przeniesienie autorskich praw majątkowych należą się Zamawiającemu w ramach ceny przedmiotu zamówienia.

### **§8 Odstąpienie od umowy**

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności, powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, w terminie 5 dni roboczych od daty powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. Z prawa odstąpienia można skorzystać w terminie 30 dni od dnia podpisania umowy.
2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

### **§9 Klauzula poufności**

1. W związku z wykonywaniem przez Wykonawcę zobowiązań z tytułu niniejszej umowy Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do:
  - Zachowania zasad poufności w stosunku do danych osobowych, w których posiadanie wszedł lub wejdzie w związku z realizacją niniejszej umowy.
  - Przetwarzania danych osobowych wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w powierzonych przez Zamawiającego zadaniach;
  - Niewykorzystywania danych osobowych w celach niezgodnych z zakresem i celem powierzonych zadań przez Zamawiającego;
  - Ochrony danych osobowych przed przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem, utratą, modyfikacją danych osobowych, nieuprawnionym ujawnieniem danych osobowych, nieuprawnionym dostępem do danych osobowych oraz przetwarzaniem.





Przyjmuję do wiadomości, iż postępowanie sprzeczne z powyższymi zobowiązaniami może być uznane przez Administratora za naruszenie przepisów Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/679.

2. W przypadku naruszenia przez Wykonawcę postanowień ust. 1 Zamawiającemu przysługuje prawo rozwiązania umowy w trybie natychmiastowym i prawo do odszkodowania w wysokości poniesionej szkody.

### **§10 Zmiany umowy**

1. Zakazuje się istotnych zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że Zamawiający przewidział możliwość dokonania takich zmian w zapytaniu ofertowym oraz określił warunki takich zmian.
2. Zamawiający dopuszcza możliwość zmian postanowień zawartych w Umowie dotyczących terminu wykonania Umowy, w przypadku działania siły wyższej, powodującej konieczność wprowadzenia zmian do Umowy. Przez działanie siły wyższej należy rozumieć zdarzenie bądź połączenie zdarzeń obiektywnie niezależnych od stron Umowy, które zasadniczo i istotnie utrudniają wykonywanie części lub całości zobowiązań wynikających z Umowy, których strony Umowy nie mogły przewidzieć i którym nie mogły zapobiec, ani ich przewyciężyć i im przeciwdziałać poprzez działanie z należytą starannością. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie poinformować Zamawiającego o fakcie zaistnienia siły wyższej oraz wskazać zakres i wpływ, jakie zdarzenie miało na przebieg realizacji Przedmiotu Umowy.
3. Zmiany niniejszej umowy mogą nastąpić za zgodą Stron w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.







### §11 Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego.
2. Ewentualne spory wynikłe na tle wykonywania niniejszej umowy Strony rozstrzygać będą polubownie w ciągu 30 dni od dnia zaistnienia sporu, a w przypadku braku porozumienia poddadzą pod rozstrzygnięcie Sądowi właściwemu miejscowo dla Zamawiającego.
3. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego dwa egzemplarze otrzymuje Zamawiający.

.....  
Zamawiający

.....  
Wykonawca

Sprawdzono pod względem formalnoprawnym

**GRZEGORZ PIASEK**  
Radca Prawny  
Urzędu Marszałkowskiego

Zastępca Dyrektora  
Departamentu Inwestycji i Rozwoju  
Przemysław Janiszewski

